

# Handleiding

## Mode d'emploi

## Anleitung



### Inhoud verpakking

- Alarmhorloge
- USB-Laadkabel
- USB-adapter

### Gebruik

#### Eerste keer in gebruik

Laad het horloge volledig op vooraleer het een eerste keer gebruikt wordt. Gebruik hiervoor de meegeleverde laadaccessoires. Om het toestel in te schakelen, houdt u de knop op de zijkant van het toestel 3 sec ingedrukt.

*OPGELET: Het MobileAlarm horloge werkt enkel met de ingebouwde SIM welke niet mag verwijderd worden, noch voor andere doeleinden gebruikt worden. Misbruik resulteert in schrapping van de SIM en de kosten zijn ten laste van de gebruiker.*

#### Aan- en uitzetten

Aanzetten:

Om het toestel in te schakelen, houdt u de knop op de zijkant van het toestel 3 sec ingedrukt. Voor een optimale locatiebepaling activeert u het toestel buiten of in de buurt van een raam, dit om een goed GPS-signaal te bereiken.

Uitzetten:

Om het horloge uit te schakelen, veegt u vanaf de bovenrand naar beneden om het menu te openen. U tikt vervolgens op het tandwiel en schuift in dit menu helemaal naar onder. Daar tikt u de optie "Poweroff" aan en daarna op "OK". Het toestel zal zichzelf nu uitschakelen.

#### Gebeld worden

De gebruiker kan gebeld worden via het toestel. De spreekluisterverbinding komt automatisch tot stand na de ringtone, de drager moet hiervoor niets doen.

Volledige Handleiding/Instructiefilmpje/FAQ  
<http://info.MobileAlarm.be>

### Contenu de l'emballage

- Montre d'alarme
- Câble de charge USB
- Adaptateur USB

### Utilisation

#### Première utilisation

Chargez complètement la montre avant de l'utiliser pour la première fois. Utilisez les accessoires de charge fournis. Pour allumer l'appareil, appuyez sur le bouton situé sur le côté de l'appareil et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.

*ATTENTION : La montre MobileAlarm ne fonctionne qu'avec la carte SIM intégrée, qui ne peut être retirée ou utilisée à d'autres fins. Une utilisation abusive entraînera la suppression de la carte SIM et l'utilisateur devra en payer les frais.*

#### Mise en marche et arrêt

Mise en marche:

Pour allumer l'appareil, appuyez sur le bouton situé sur le côté de l'appareil et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Pour une localisation optimale, activez l'appareil à l'extérieur ou près d'une fenêtre pour obtenir un bon signal GPS.

Éteindre:

Pour éteindre la montre, faites glisser le curseur vers le bas depuis le bord supérieur pour ouvrir le menu. Appuyez ensuite sur la roue crantée et faites défiler ce menu jusqu'en bas. Appuyez ensuite sur l'option "Poweroff", puis sur "OK". L'appareil s'éteint alors de lui-même.

#### Passer un appel

L'utilisateur peut être appelé via l'appareil. La connexion vocale est automatiquement établie après la sonnerie, le porteur n'a rien à faire.

Manuel complet/vidéo d'instruction/FAQ  
<http://info.MobileAlarm.be>

# Handleiding

## Mode d'emploi

## Anleitung



### Inhoud verpakking

- Alarmhorloge
- USB-Laadkabel
- USB-adapter

### Gebruik

#### Eerste keer in gebruik

Laad het horloge volledig op vooraleer het een eerste keer gebruikt wordt. Gebruik hiervoor de meegeleverde laadaccessoires. Om het toestel in te schakelen, houdt u de knop op de zijkant van het toestel 3 sec ingedrukt.

*OPGELET: Het MobileAlarm horloge werkt enkel met de ingebouwde SIM welke niet mag verwijderd worden, noch voor andere doeleinden gebruikt worden. Misbruik resulteert in schrapping van de SIM en de kosten zijn ten laste van de gebruiker.*

#### Aan- en uitzetten

Aanzetten:

Om het toestel in te schakelen, houdt u de knop op de zijkant van het toestel 3 sec ingedrukt. Voor een optimale locatiebepaling activeert u het toestel buiten of in de buurt van een raam, dit om een goed GPS-signaal te bereiken.

Uitzetten:

Om het horloge uit te schakelen, veegt u vanaf de bovenrand naar beneden om het menu te openen. U tikt vervolgens op het tandwiel en schuift in dit menu helemaal naar onder. Daar tikt u de optie "Poweroff" aan en daarna op "OK". Het toestel zal zichzelf nu uitschakelen.

#### Gebeld worden

De gebruiker kan gebeld worden via het toestel. De spreekluisterverbinding komt automatisch tot stand na de ringtone, de drager moet hiervoor niets doen.

Volledige Handleiding/Instructiefilmpje/FAQ  
<http://info.MobileAlarm.be>

### Contenu de l'emballage

- Montre d'alarme
- Câble de charge USB
- Adaptateur USB

### Utilisation

#### Première utilisation

Chargez complètement la montre avant de l'utiliser pour la première fois. Utilisez les accessoires de charge fournis. Pour allumer l'appareil, appuyez sur le bouton situé sur le côté de l'appareil et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.

*ATTENTION : La montre MobileAlarm ne fonctionne qu'avec la carte SIM intégrée, qui ne peut être retirée ou utilisée à d'autres fins. Une utilisation abusive entraînera la suppression de la carte SIM et l'utilisateur devra en payer les frais.*

#### Mise en marche et arrêt

Mise en marche:

Pour allumer l'appareil, appuyez sur le bouton situé sur le côté de l'appareil et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Pour une localisation optimale, activez l'appareil à l'extérieur ou près d'une fenêtre pour obtenir un bon signal GPS.

Éteindre:

Pour éteindre la montre, faites glisser le curseur vers le bas depuis le bord supérieur pour ouvrir le menu. Appuyez ensuite sur la roue crantée et faites défiler ce menu jusqu'en bas. Appuyez ensuite sur l'option "Poweroff", puis sur "OK". L'appareil s'éteint alors de lui-même.

#### Passer un appel

L'utilisateur peut être appelé via l'appareil. La connexion vocale est automatiquement établie après la sonnerie, le porteur n'a rien à faire.

Manuel complet/vidéo d'instruction/FAQ  
<http://info.MobileAlarm.be>

## Inhalt des Pakets

- Alarmuhr
- USB-Ladekabel
- USB-Adapter

## Verwendung

### Erstmalige Verwendung

Laden Sie die Uhr vollständig auf, bevor Sie sie zum ersten Mal benutzen. Verwenden Sie das mitgelieferte Ladezubehör. Um das Gerät einzuschalten, halten Sie die Taste an der Seite des Geräts 3 Sekunden lang gedrückt.

**ACHTUNG:** Die MobileAlarm-Uhr funktioniert nur mit der eingebauten SIM-Karte, die nicht entfernt oder für andere Zwecke verwendet werden kann. Missbräuchliche Nutzung führt zur Löschung der SIM-Karte und der Nutzer muss die Kosten tragen.

### Einschalten und Ausschalten

Einschalten:

Um das Gerät einzuschalten, halten Sie die Taste an der Seite des Geräts 3 Sekunden lang gedrückt. Für eine optimale Standortbestimmung sollten Sie das Gerät draußen oder in der Nähe eines Fensters aktivieren, um ein gutes GPS-Signal zu erhalten.

Abschalten:

Um die Uhr auszuschalten, wischen Sie vom oberen Rand nach unten, um das Menü zu öffnen. Tippen Sie dann auf das Zahnrad und blättern Sie in diesem Menü ganz nach unten. Tippen Sie dort auf die Option "Ausschalten" und dann auf "OK". Das Gerät schaltet sich nun aus.

### Anrufe tätigen

Der Benutzer kann über das Gerät angerufen werden. Die Sprachverbindung wird nach dem Klingelton automatisch hergestellt, der Träger muss nichts tun.

Vollständiges Handbuch/Anleitungsvideo/FAQ  
<http://info.MobileAlarm.be>

## Inhalt des Pakets

- Alarmuhr
- USB-Ladekabel
- USB-Adapter

## Verwendung

### Erstmalige Verwendung

Laden Sie die Uhr vollständig auf, bevor Sie sie zum ersten Mal benutzen. Verwenden Sie das mitgelieferte Ladezubehör. Um das Gerät einzuschalten, halten Sie die Taste an der Seite des Geräts 3 Sekunden lang gedrückt.

**ACHTUNG:** Die MobileAlarm-Uhr funktioniert nur mit der eingebauten SIM-Karte, die nicht entfernt oder für andere Zwecke verwendet werden kann. Missbräuchliche Nutzung führt zur Löschung der SIM-Karte und der Nutzer muss die Kosten tragen.

### Einschalten und Ausschalten

Einschalten:

Um das Gerät einzuschalten, halten Sie die Taste an der Seite des Geräts 3 Sekunden lang gedrückt. Für eine optimale Standortbestimmung sollten Sie das Gerät draußen oder in der Nähe eines Fensters aktivieren, um ein gutes GPS-Signal zu erhalten.

Abschalten:

Um die Uhr auszuschalten, wischen Sie vom oberen Rand nach unten, um das Menü zu öffnen. Tippen Sie dann auf das Zahnrad und blättern Sie in diesem Menü ganz nach unten. Tippen Sie dort auf die Option "Ausschalten" und dann auf "OK". Das Gerät schaltet sich nun aus.

### Anrufe tätigen

Der Benutzer kann über das Gerät angerufen werden. Die Sprachverbindung wird nach dem Klingelton automatisch hergestellt, der Träger muss nichts tun.

Vollständiges Handbuch/Anleitungsvideo/FAQ  
<http://info.MobileAlarm.be>

## VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

### Externe infrastructures

De werking van het product is mede afhankelijk van infrastructures zoals GPS-, GSM- en internetverbindingen die buiten de invloedssfeer van MobileAlarm vallen. MobileAlarm is niet aansprakelijk voor het deugdelijk en ongestoord functioneren van deze infrastructures en de gebruikte randapparatuur of voor uitval of onbereikbaarheid van of storingen in haar systeem, noch voor de eventuele gevolgen hiervan.

### Knoppen

De MobileAlarm is uitgerust met knoppen welke ingedrukt kunnen worden. Indien de knoppen te hard worden ingedrukt, kan dit beschadiging tot gevolg hebben.

### Water

Het toestel is spatwaterdicht (IP66). Zorg dat deze niet in aanraking komt met teveel water.

### Batterij

De lithiumbatterij mag niet verwijderd worden. Niet worden gebruikt in een vochtige, natte en/of corrosieve omgeving. Het horloge mag niet worden geplaatst, opgeborgen of worden achtergelaten bij een hittebron, in een omgeving met hoge temperaturen, in sterk, direct zonlicht, in een magnetron of in een houder onder druk en u mag hem niet blootstellen aan temperaturen boven de 60°C. Ook mag u de batterij niet openen, uit elkaar halen of doorboren.

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

### Infrastructures externes

Le fonctionnement du produit dépend également d'infrastructures telles que le GPS, le GSM et les connexions Internet, qui sont en dehors de la sphère d'influence de MobileAlarm. MobileAlarm n'est pas responsable du fonctionnement correct et non perturbé de ces infrastructures et des équipements périphériques utilisés, ni de la défaillance ou de l'indisponibilité de son système ou de ses conséquences.

### Boutons

Le MobileAlarm est équipé de boutons sur lesquels on peut appuyer. Si vous appuyez trop fort sur les boutons, vous risquez de les endommager.

### Eau

L'unité est étanche aux éclaboussures (IP66). Veillez à ce qu'il n'entre pas en contact avec trop d'eau.

### Batterie

La pile au lithium ne doit pas être retirée. Ne pas utiliser dans un environnement humide, mouillé et/ou corrosif. Ne placez pas, ne stockez pas et ne laissez pas la montre près d'une source de chaleur, dans un environnement à haute température, sous un fort rayonnement solaire direct, dans un four à micro-ondes ou dans un récipient sous pression, et ne l'exposez pas à des températures supérieures à 60°C. N'ouvrez pas non plus la batterie, ne la démontez pas et ne la percez pas.

## VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

### Externe infrastructures

De werking van het product is mede afhankelijk van infrastructures zoals GPS-, GSM- en internetverbindingen die buiten de invloedssfeer van MobileAlarm vallen. MobileAlarm is niet aansprakelijk voor het deugdelijk en ongestoord functioneren van deze infrastructures en de gebruikte randapparatuur of voor uitval of onbereikbaarheid van of storingen in haar systeem, noch voor de eventuele gevolgen hiervan.

### Knoppen

De MobileAlarm is uitgerust met knoppen welke ingedrukt kunnen worden. Indien de knoppen te hard worden ingedrukt, kan dit beschadiging tot gevolg hebben.

### Water

Het toestel is spatwaterdicht (IP66). Zorg dat deze niet in aanraking komt met teveel water.

### Batterij

De lithiumbatterij mag niet verwijderd worden. Niet worden gebruikt in een vochtige, natte en/of corrosieve omgeving. Het horloge mag niet worden geplaatst, opgeborgen of worden achtergelaten bij een hittebron, in een omgeving met hoge temperaturen, in sterk, direct zonlicht, in een magnetron of in een houder onder druk en u mag hem niet blootstellen aan temperaturen boven de 60°C. Ook mag u de batterij niet openen, uit elkaar halen of doorboren.

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

### Infrastructures externes

Le fonctionnement du produit dépend également d'infrastructures telles que le GPS, le GSM et les connexions Internet, qui sont en dehors de la sphère d'influence de MobileAlarm. MobileAlarm n'est pas responsable du fonctionnement correct et non perturbé de ces infrastructures et des équipements périphériques utilisés, ni de la défaillance ou de l'indisponibilité de son système ou de ses conséquences.

### Boutons

Le MobileAlarm est équipé de boutons sur lesquels on peut appuyer. Si vous appuyez trop fort sur les boutons, vous risquez de les endommager.

### Eau

L'unité est étanche aux éclaboussures (IP66). Veillez à ce qu'il n'entre pas en contact avec trop d'eau.

### Batterie

La pile au lithium ne doit pas être retirée. Ne pas utiliser dans un environnement humide, mouillé et/ou corrosif. Ne placez pas, ne stockez pas et ne laissez pas la montre près d'une source de chaleur, dans un environnement à haute température, sous un fort rayonnement solaire direct, dans un four à micro-ondes ou dans un récipient sous pression, et ne l'exposez pas à des températures supérieures à 60°C. N'ouvrez pas non plus la batterie, ne la démontez pas et ne la percez pas.

## SICHERHEITSWARNUNGEN

### Externe Infrastrukturen

Der Betrieb des Produktes ist auch von Infrastrukturen wie GPS, GSM und Internetverbindungen abhängig, die außerhalb des Einflussbereiches von MobileAlarm liegen. MobileAlarm haftet nicht für den ordnungsgemäßen und ungestörten Betrieb dieser Infrastrukturen und der verwendeten Peripheriegeräte sowie für den Ausfall oder die Nichtverfügbarkeit seines Systems oder etwaige Folgen davon.

### Buttons

Der MobileAlarm ist mit Tasten ausgestattet, die gedrückt werden können. Wenn die Tasten zu stark gedrückt werden, kann es zu Schäden kommen.

### Wasser

Das Gerät ist spritzwassergeschützt (IP66). Achten Sie darauf, dass es nicht mit zu viel Wasser in Berührung kommt.

### Batterie

Die Lithiumbatterie darf nicht entfernt werden. Nicht in einer feuchten, nassen und/oder korrosiven Umgebung verwenden. Bewahren Sie die Uhr nicht in der Nähe einer Wärmequelle, in einer Umgebung mit hohen Temperaturen, in starkem direktem Sonnenlicht, in einem Mikrowellenherd oder in einem Druckbehälter auf und setzen Sie sie keinen Temperaturen von über 60 °C aus. Öffnen, zerlegen oder durchstechen Sie die Batterie nicht.

**AEEA** Met dit symbool op de verpakking wordt aangegeven dat dit product niet mag worden verwerkt als huishoudelijk afval. Conform de EU-richtlijn 2002/96/EC voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA), mag dit elektrische product niet worden afgevoerd als ongesorteerd gemeentelijk afval, maar moet dit product worden gebracht naar het lokale gemeentelijke inzamelpunt voor recycling.

**AEEA** Ce symbole qui figure sur l'emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme déchets domestiques. Conformément à la directive de l'UE 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), ce produit ne peut être mis au rebut avec les déchets municipaux non triés, mais il doit être déposé auprès du point de collecte municipal de recyclage. **AEEA** Mit diesem Symbol auf der Verpackung wird angezeigt, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Konform der EU-Richtlinie 2002/96/EC für alte elektrische und elektronische Geräte (AEEA) darf dieses elektrische Produkt nicht im herkömmlichen Hausmüll sondern ausschließlich in einer lokalen Recyclingstelle entsorgt werden.

**CE-Markering** - Dit apparaat voldoet aan de gestelde eisen van de CE-Markering + RICHTLIJN 2014/53/EU bij gebruik in een woonomgeving, commerciële of licht industriële omgeving of in een voertuig.

**Marquage CE** - Cet appareil est conforme aux exigences du marquage CE + DIRECTIVE 2014/53/EU en cas d'utilisation dans un environnement domestique, commercial ou légèrement industriel ou dans un véhicule.

**CE-Markering** - Dieses Gerät erfüllt die gestellten Anforderungen der CE-Markierung + RICHTLIJN 2014/53/EU bei Gebrauch in einer Wohnumgebung, kommerziellen oder leichtindustriellen Umgebung bzw. in einem Fahrzeug <https://www.actwithcare.be/wetgeving-ce-keuring>

## SICHERHEITSWARNUNGEN

### Externe Infrastrukturen

Der Betrieb des Produktes ist auch von Infrastrukturen wie GPS, GSM und Internetverbindungen abhängig, die außerhalb des Einflussbereiches von MobileAlarm liegen. MobileAlarm haftet nicht für den ordnungsgemäßen und ungestörten Betrieb dieser Infrastrukturen und der verwendeten Peripheriegeräte sowie für den Ausfall oder die Nichtverfügbarkeit seines Systems oder etwaige Folgen davon.

### Buttons

Der MobileAlarm ist mit Tasten ausgestattet, die gedrückt werden können. Wenn die Tasten zu stark gedrückt werden, kann es zu Schäden kommen.

### Wasser

Das Gerät ist spritzwassergeschützt (IP66). Achten Sie darauf, dass es nicht mit zu viel Wasser in Berührung kommt.

### Batterie

Die Lithiumbatterie darf nicht entfernt werden. Nicht in einer feuchten, nassen und/oder korrosiven Umgebung verwenden. Bewahren Sie die Uhr nicht in der Nähe einer Wärmequelle, in einer Umgebung mit hohen Temperaturen, in starkem direktem Sonnenlicht, in einem Mikrowellenherd oder in einem Druckbehälter auf und setzen Sie sie keinen Temperaturen von über 60 °C aus. Öffnen, zerlegen oder durchstechen Sie die Batterie nicht.

**AEEA** Met dit symbool op de verpakking wordt aangegeven dat dit product niet mag worden verwerkt als huishoudelijk afval. Conform de EU-richtlijn 2002/96/EC voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA), mag dit elektrische product niet worden afgevoerd als ongesorteerd gemeentelijk afval, maar moet dit product worden gebracht naar het lokale gemeentelijke inzamelpunt voor recycling.

**AEEA** Ce symbole qui figure sur l'emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme déchets domestiques. Conformément à la directive de l'UE 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), ce produit ne peut être mis au rebut avec les déchets municipaux non triés, mais il doit être déposé auprès du point de collecte municipal de recyclage. **AEEA** Mit diesem Symbol auf der Verpackung wird angezeigt, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Konform der EU-Richtlinie 2002/96/EC für alte elektrische und elektronische Geräte (AEEA) darf dieses elektrische Produkt nicht im herkömmlichen Hausmüll sondern ausschließlich in einer lokalen Recyclingstelle entsorgt werden.

**CE-Markering** - Dit apparaat voldoet aan de gestelde eisen van de CE-Markering + RICHTLIJN 2014/53/EU bij gebruik in een woonomgeving, commerciële of licht industriële omgeving of in een voertuig.

**Marquage CE** - Cet appareil est conforme aux exigences du marquage CE + DIRECTIVE 2014/53/EU en cas d'utilisation dans un environnement domestique, commercial ou légèrement industriel ou dans un véhicule.

**CE-Markering** - Dieses Gerät erfüllt die gestellten Anforderungen der CE-Markierung + RICHTLIJN 2014/53/EU bei Gebrauch in einer Wohnumgebung, kommerziellen oder leichtindustriellen Umgebung bzw. in einem Fahrzeug <https://www.actwithcare.be/wetgeving-ce-keuring>